

PRUEBA DE DOBLAJE

Estación Kaixinling — Primera película china sobre señalistas ferroviarios del altiplano

BÚSQUEDA DE PERFIL DE VOZ: Narrador en off — Hombre o Mujer, 30-55 años

[Descarga el video de referencia aquí](#)

FICHA DEL NARRADOR

Rol	Narrador en off
Género	Indistinto
Edad de voz	30-55 años
Nº de intervenciones en este fragmento	14

Descripción / perfil vocal

Voz en off que lee los rótulos, créditos de reparto y textos informativos que aparecen sobreimpresos en pantalla (nombres de lugares, presentación de actores y personajes, datos de producción). No es un personaje de la trama: se busca un tono claro, neutro y de carácter documental/institucional, distinto del tono dramático de los personajes.

INSTRUCCIONES PARA LA PRUEBA

Grabar todas las intervenciones respetando el orden y, en la medida de lo posible, el time code y la duración original de cada línea. Mantener un tono uniforme y neutro a lo largo de toda la prueba, propio de una voz en off/narrador, diferenciando ligeramente el énfasis entre rótulos de lugar, créditos de reparto ('Fulano en el papel de...') e información de producción. Enviar el archivo de audio identificado con el nombre 'Narrador' y el del actor/actriz que realiza la prueba.

GUION — TEXTO EN PANTALLA Y TIME CODE

Nº	TC entrada	TC salida	Dur.	Tipo	Texto
1	00:00:00.020	00:00:04.980	4.96 s	Rótulo de lugar	Kaixinling
2	00:00:07.980	00:00:09.440	1.46 s	Rótulo de lugar	Estación Kaixinling
12	00:00:21.980	00:00:23.270	1.29 s	Rótulo narrativo	Examen teórico de clasificación por estrellas
16	00:00:27.270	00:00:28.730	1.46 s	Créditos de reparto	Lu Qichi en el papel de Diwu Xiaojun
19	00:00:30.060	00:00:32.020	1.96 s	Créditos de reparto	Wu Gang en el papel de Yang Zhenshan

Nº	TC entrada	TC salida	Dur.	Tipo	Texto
24	00:00:37.940	00:00:39.440	1.50 s	Créditos de reparto	Wang Ziyi en el papel de Yang Xueru
34	00:00:54.060	00:00:57.480	3.42 s	Información de producción	Primera película china sobre señalistas ferroviarios del altiplano
41	00:01:07.150	00:01:08.270	1.12 s	Información de producción	En homenaje a Shi Haizhong
46	00:01:13.810	00:01:16.020	2.21 s	Créditos de reparto	Song Yu en el papel de Peng Yang
48	00:01:16.020	00:01:17.480	1.46 s	Rótulo de lugar	Puesto de guardia de señales de Kaixinling
51	00:01:17.480	00:01:19.600	2.12 s	Rótulo de lugar	Estación Kaixinling — Uno en apuros, todos a una
53	00:01:19.600	00:01:21.310	1.71 s	Créditos de reparto	Biaoma en el papel de Tenzin
61	00:01:37.480	00:01:39.480	2.00 s	Créditos de reparto	Sangjicao en el papel de Chare Dolma
65	00:01:49.400	00:01:51.060	1.66 s	Rótulo de lugar	Estación Kaixinling